



These Test Guidelines have been superseded by a later version. The latest adopted version of Test Guidelines can be found at [http://www.upov.int/test\\_guidelines/en/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/en/list.jsp)

This publication has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Ces principes directeurs d'examen ont été remplacés par une version ultérieure. La version adoptée la plus récente des principes directeurs d'examen figure à l'adresse suivante : [http://www.upov.int/test\\_guidelines/fr/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/fr/list.jsp)

Cette publication a été numérisée à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Diese Prüfungsrichtlinien wurden durch eine neuere Fassung ersetzt. Die neueste angenommene Fassung von Prüfungsrichtlinien ist unter [http://www.upov.int/test\\_guidelines/de/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/de/list.jsp) zu finden.

Diese Veröffentlichung wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen von der originalen Veröffentlichung aufweisen.

---

Las presentes directrices de examen han sido reemplazadas por una versión posterior. La versión de las directrices de examen de más reciente aprobación está disponible en [http://www.upov.int/test\\_guidelines/es/list.jsp](http://www.upov.int/test_guidelines/es/list.jsp).

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



TG/168/3

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

**PRINCIPES DIRECTEURS**  
**POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN**  
**DES CARACTÈRES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENÉITÉ**  
**ET DE LA STABILITÉ**

**LIMONIUM, STATICE**

*(Limonium Mill.,  
Goniolimon Boiss. et  
Psylliostachys (Jaub. &  
Spach) Nevski)*

**GENÈVE**  
**1999**

Des exemplaires de ce document peuvent être obtenus sur demande au prix de 10 francs suisses l'exemplaire, y compris les frais de port par voie de surface, en s'adressant au Bureau de l'UPOV, 34, chemin des Colombettes, boîte postale 18, 1211 Genève 20, Suisse.

Ce document peut être reproduit, traduit et publié, en tout ou en partie, sans qu'il soit nécessaire d'obtenir l'autorisation expresse de l'UPOV pour autant que la source soit mentionnée.

\* \* \* \* \*



TG/168/3

ORIGINAL : anglais

DATE : 1999-03-24

INTERNATIONAL UNION  
FOR THE PROTECTION  
OF NEW VARIETIES OF  
PLANTS

UNION INTERNATIONALE  
POUR LA PROTECTION  
DES OBTENTIONS  
VÉGÉTALES

INTERNATIONALER  
VERBAND ZUM SCHUTZ  
VON PFLANZEN-  
ZÜCHTUNGEN

UNIÓN INTERNACIONAL  
PARA LA PROTECCIÓN  
DE LAS OBTENCIONES  
VEGETALES

**PRINCIPES DIRECTEURS**  
**POUR LA CONDUITE DE L'EXAMEN**  
**DES CARACTÈRES DISTINCTIFS, DE L'HOMOGENÉITÉ**  
**ET DE LA STABILITÉ**

**LIMONIUM, STATICE**

*(Limonium Mill.,  
Goniolimon Boiss. et  
Psylliostachys (Jaub. &  
Spach) Nevski)*

Ces principes directeurs doivent être interprétés en relation avec le document TG/1/2, qui contient des explications sur les principes généraux qui sont à la base de leur rédaction.

<u>SOMMAIRE</u>	<u>PAGE</u>
I. Objet de ces principes directeurs d'examen .....	3
II. Matériel requis .....	3
III. Conduite de l'examen .....	3
IV. Méthodes et observations .....	4
V. Groupement des variétés .....	4
VI. Caractères et symboles .....	5
VII. Tableau des caractères .....	6
VIII. Explications du tableau des caractères .....	15
IX. Littérature .....	18
X. Questionnaire technique .....	19

## I. Objet de ces principes directeurs d'examen

Ces principes directeurs d'examen s'appliquent à toutes les variétés à multiplication végétative de

- *Goniolimon elatum* (Fisch. ex Spreng.) Boiss. (syn.: *Limonium elatum* (Fisch. ex Spreng.) O. Kuntze)
- *Goniolimon tataricum* (L.) Boiss. (syn.: *Limonium tataricum* (L.) Mill.)
- *Limonium* Mill., *Psylliostachys suworowii* (Regel) Roshk. (syn.: *Limonium suworowii* (Regel) O. Kuntze)

de la famille *Plumbaginaceae* et à leurs hybrides.

## II. Matériel requis

1. Les autorités compétentes décident de la quantité de matériel végétal nécessaire pour l'examen de la variété, de sa qualité ainsi que des dates et lieux d'envoi. Il appartient au demandeur qui soumet du matériel provenant d'un pays autre que celui où l'examen doit avoir lieu de s'assurer que toutes les formalités douanières ont été dûment accomplies. La quantité minimale recommandée de matériel végétal est de :

25 plantes de qualité commerciale.

2. Le matériel végétal doit être manifestement sain, vigoureux et indemne de tous parasites ou maladies importants. Il doit, de préférence, ne pas être obtenu par multiplication *in vitro*.

3. Le matériel végétal ne doit pas avoir subi de traitement sauf autorisation ou demande expresse des autorités compétentes. S'il a été traité, le traitement appliqué doit être indiqué en détail.

## III. Conduite de l'examen

1. Les essais demandent en règle générale un cycle de végétation. Lorsqu'il subsiste un doute sur la distinction ou l'homogénéité après un cycle de végétation, les essais sont poursuivis pendant un second cycle.

2. Les essais doivent être conduits en un seul lieu. Si ce lieu ne permet pas de faire apparaître certains caractères importants de la variété, celle-ci peut être étudiée dans un autre lieu.

3. Les essais doivent être conduits dans des conditions normales de culture. La taille des parcelles doit être telle que l'on puisse prélever des plantes ou parties de plantes pour effectuer des mesures ou des dénombrements sans nuire aux observations ultérieures qui doivent se poursuivre jusqu'à la fin de la période de végétation. Chaque essai doit porter sur un total de 20 plantes. On ne peut utiliser des parcelles séparées, destinées l'une aux observations et l'autre aux mesures, que si elles sont soumises à des conditions de milieu similaires.

4. Des essais additionnels peuvent être établis pour certaines déterminations.

#### IV. Méthodes et observations

1. Toutes les observations par mesure, pesée ou dénombrement doivent être effectuées sur 10 plantes ou 10 parties de plantes, à raison de 1 pour chacune des 10 plantes.
2. Pour l'évaluation de l'homogénéité, il faut appliquer une norme de population de 1 % avec une probabilité d'acceptation d'au moins 95 %. Pour un échantillon de 20 plantes, le nombre maximal de plantes aberrantes toléré sera de 1.
3. Sauf indication contraire, toutes les observations doivent être effectuées à l'époque de la pleine floraison. Tous les observations relatives à la feuille doivent être effectuées sur les feuilles de la rosette. En l'absence de rosette, elles doivent être effectuées sur la feuille complètement développée la plus basse.
4. Étant donné les variations de la lumière solaire, les déterminations de la couleur avec un code de couleurs doivent être faites dans une enceinte avec une lumière artificielle ou au milieu de la journée dans une pièce sans rayon de soleil direct. La distribution spectrale de la source de lumière artificielle doit être conforme à la norme CIE de la lumière du jour définie conventionnellement D 6.500 et rester dans les limites de tolérance du "British Standard 950", partie I. Les déterminations doivent être faites en plaçant la partie de plante sur un fond de papier blanc.

#### V. Groupement des variétés

1. La collection des variétés à cultiver doit être divisée en groupes pour faciliter la détermination de la distinction. Les caractères à utiliser pour définir les groupes sont ceux dont on sait par expérience qu'ils ne varient pas, ou qu'ils varient peu, à l'intérieur d'une variété. Les différents niveaux d'expression doivent être assez uniformément répartis dans la collection.
2. Il est recommandé aux autorités compétentes d'utiliser les caractères ci-après pour le groupement des variétés :
  - a) Plante : hauteur (caractère 1)
  - b) Feuille : forme du limbe (caractère 5)
  - c) Inflorescence : type (caractère 24)
  - d) Calice : couleur principale (caractère 31)
  - e) Corolle : couleur (caractère 33).

## VI. Caractères et symboles

1. Pour évaluer les possibilités de distinction, l'homogénéité et la stabilité, on doit utiliser les caractères indiqués dans le tableau des caractères, avec leurs différents niveaux d'expression.
2. En regard des différents niveaux d'expression de chaque caractère figurent des notes (chiffres) destinées au traitement électronique des données.
3. Il existe encore trop peu de variétés; par conséquent, des espèces plutôt que des variétés exemples ont été mentionnées dans le tableau des caractères. Les dénominations d'autres variétés seront précisées lorsqu'un plus grand nombre de variétés seront disponibles.

### 4. Légende

(\*) Caractères qui doivent être utilisés pour toutes les variétés, à chaque cycle de végétation au cours duquel les essais sont réalisés, et qui doivent toujours figurer dans la description de la variété, sauf si le niveau d'expression d'un caractère précédent ou les conditions de milieu régionales le rendent impossible.

(+) Voir l'explication du tableau des caractères au chapitre VIII.



VII. Table of Characteristics/Tableau des caractères/Merkmalstabelle/Tabla de caracteres

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielsorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>1. Plant: height (*)</b>	<b>Plante: hauteur</b>	<b>Pflanze: Höhe</b>	<b>Planta: altura</b>		
very short	très basse	sehr niedrig	muy bajo		1
short	basse	niedrig	bajo	<i>Goniolimon tartaricum</i>	3
medium	moyenne	mittel	medio	Midnight Blue	5
tall	haute	hoch	alto	<i>L. bellidifolium</i>	7
very tall	très haute	sehr hoch	muy alto		9
<b>2. Plant: number of inflorescences</b>	<b>Plante: nombre d'inflorescences</b>	<b>Pflanze: Anzahl Blütenstände</b>	<b>Planta: número de inflorescencias</b>		
few	petit	gering	bajo	Superlady	3
medium	moyen	mittel	medio	Midnight Blue	5
many	grand	groß	alto	Goldmine, White Charm	7
<b>3. Leaf: length (petiole included) (*)</b>	<b>Feuille: longueur (pétiole inclus)</b>	<b>Blatt: Länge (einschließlich Blattstiel)</b>	<b>Hoja: longitud (peciolo incluido)</b>		
very short	très courte	sehr kurz	muy corta	<i>L. minutum</i>	1
short	courte	kurz	corta	<i>L. tetragonum</i>	3
medium	moyenne	mittel	media	Midnight Blue	5
long	longue	lang	larga	<i>L. perezii</i>	7
very long	très longue	sehr lang	muy larga	Daijenne, Superlady	9
<b>4. Leaf: width (*)</b>	<b>Feuille: largeur</b>	<b>Blatt: Breite</b>	<b>Hoja: anchura</b>		
very narrow	très étroite	sehr schmal	muy estrecha	Goldmine	1
narrow	étroite	schmal	estrecha	<i>Goniolimon tartaricum</i>	3
medium	moyenne	mittel	media	Midnight Blue	5
broad	large	breit	ancha	Misty Blue	7
very broad	très large	sehr breit	muy ancha	Daijenne	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>5.</b>	<b>Leaf: shape of blade</b>	<b>Feuille: forme du limbe</b>	<b>Blatt: Form der Spreite</b>	<b>Hoja: forma del limbo</b>	
(*) (+)					
elliptic	elliptique	elliptisch	elíptica	Goldmine	1
broad ovate to deltoid	ovale large à triangulaire	breit eiförmig bis dreieckig	oval ancha a triangular	Daibumo	2
narrow obovate	obovale étroit	schmal verkehrt eiförmig	oboval estrecha	Midnight Blue	3
obovate	obovale	verkehrt eiförmig	oboval	Misty Blue	4
<b>6.</b>	<b>Leaf: intensity of green color</b>	<b>Feuille: intensité de la couleur verte</b>	<b>Blatt: Intensität der Grünfärbung</b>	<b>Hoja: intensidad del color verde</b>	
(*)					
light	claire	hell	claro	<i>L. bonduellei</i>	3
medium	moyenne	mittel	medio	<i>L. perezii</i>	5
dark	foncée	dunkel	oscuro	<i>Goniolimon tartaricum</i>	7
<b>7.</b>	<b>Leaf: glossiness</b>	<b>Feuille: brillance</b>	<b>Blatt: Glanz</b>	<b>Hoja: brillo</b>	
weak	faible	gering	débil	<i>L. bellidifolium</i>	3
medium	moyenne	mittel	medio	<i>L. perezii</i>	5
strong	forte	stark	fuerte	<i>Goniolimon tartaricum</i>	7
<b>8.</b>	<b>Leaf: hairiness</b>	<b>Feuille: pilosité</b>	<b>Blatt: Behaarung</b>	<b>Hoja: vellosoidad</b>	
absent	absente	fehlend	ausente	Daibumo, Emille	1
present	présente	vorhanden	presente	Early Blue Birds, White Charm	9
<b>9.</b>	<b>Leaf: density of hairiness on upper side</b>	<b>Feuille: densité de la pilosité sur la face supérieure</b>	<b>Blatt: Dichte der Behaarung der Oberseite</b>	<b>Hoja: densidad de la vellosoidad del haz</b>	
sparse	lâche	locker	laxa	<i>L. bonduellei</i>	3
medium	moyenne	mittel	media	Midnight Blue	5
dense	dense	dicht	densa		7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>10. Leaf: density of hairs on margin</b>	<b>Feuille: densité de la pilosité du bord</b>	<b>Blatt: Dichte der Behaarung des Randes</b>	<b>Hoja: densidad de la vellosidad del margen</b>		
very sparse	très lâche	sehr locker	muy laxa	Emille, Superlady	1
sparse	lâche	locker	laxa	The Blues	3
medium	moyenne	mittel	media	Crystal Pink	5
dense	dense	dicht	densa	White Charm	7
<b>11. Leaf: undulation of margin</b>	<b>Feuille: ondulation du bord</b>	<b>Blatt: Randwellung</b>	<b>Hoja: ondulación del margen</b>		
absent or very weak	absente ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil	Daidelft	1
weak	faible	gering	débil		3
medium	moyenne	mittel	media	Avignon	5
strong	forte	stark	fuerte	Goldmine	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
<b>12. Leaf: lobing</b>	<b>Feuille: découpure du bord</b>	<b>Blatt: Lappung</b>	<b>Hoja: lobulado</b>		
absent	absente	fehlend	ausente	Emille, Goldmine	1
present	présente	vorhanden	presente	Crystal Dark Blue	9
<b>13. (*) Leaf: intensity of lobing</b>	<b>Feuille: intensité de la découpure du bord</b>	<b>Blatt: Intensität der Lappung</b>	<b>Hoja: intensidad del lobulado</b>		
very weak	très faible	sehr gering	muy débil	<i>L. altaica</i>	1
weak	faible	gering	débil	<i>L. bonduellei</i>	3
medium	moyenne	mittel	medio	Midnight Blue	5
strong	forte	stark	fuerte	White Charm	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
<b>14. Petiole: presence</b>	<b>Pétiole: présence</b>	<b>Blattstiel: Vorhandensein</b>	<b>Pecíolo: presencia</b>		
absent	absent	fehlend	ausente	Goldmine, Superlady	1
present	présent	vorhanden	presente	Daibumo	9

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>15. Petiole: length</b>	<b>Pétiolle: longueur</b>	<b>Blattstiel: Länge</b>	<b>Peciolo: longitud</b>		
very short	très court	sehr kurz	muy corto	Misty Blue	1
short	court	kurz	corto	Miochar	3
medium	moyen	mittel	medio	Emille	5
long	long	lang	largo	Daijenne, Pioneer	7
very long	très long	sehr lang	muy largo		9
<b>16. Petiole: intensity of anthocyanin coloration</b>	<b>Pétiolle: intensité de la pigmentation anthocyanique</b>	<b>Blattstiel: Intensität der Anthocyanfärbung</b>	<b>Peciolo: intensidad de la pigmentación antocianica</b>		
absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
weak	faible	gering	débil	Avignon, Euro Blue	3
medium	moyenne	mittel	media	Misty Blue	5
strong	forte	stark	fuerte	Daicean, Pioneer	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
<b>17. (* Inflorescence: stem leaves</b>	<b>Inflorescence: feuilles sur la tige</b>	<b>Blütenstand: Stielblätter</b>	<b>Inflorescencia: hojas del tallo</b>		
absent	absentes	fehlend	ausente	Avignon, Emille	1
present	présentes	vorhanden	presente	Misty Blue	9
<b>18. (* Inflorescence: length of peduncle</b>	<b>Inflorescence: longueur du pédoncule</b>	<b>Blütenstand: Länge des Stieles</b>	<b>Inflorescencia: longitud del pedúnculo</b>		
short	court	kurz	corto	Emille	3
medium	moyen	mittel	medio	Goldmine	5
long	long	lang	largo	Misty Blue	7

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>19. Inflorescence: thickness of peduncle</b>	<b>Inflorescence: épaisseur du pédoncule</b>	<b>Blütenstand: Dicke des Stieles</b>	<b>Inflorescencia: grosor del pedúnculo</b>		
thin	fin	dünn	delgado	Goldmine	3
medium	moyen	mittel	medio	Emille	5
thick	gros	dick	grueso	Daijenne	7
<b>20. Inflorescence: hairiness of peduncle</b>	<b>Inflorescence: pilosité du pédoncule</b>	<b>Blütenstand: Behaarung des Stieles</b>	<b>Inflorescencia: vellosidad del pedúnculo</b>		
absent or very sparse	absente ou très lâche	fehlend oder sehr locker	ausente muy laxa	Emille	1
sparse	lâche	locker	laxa	Daiblu, Rose Light	3
medium	moyenne	mittel	media	Midnight Blue	5
dense	dense	dicht	densa		7
very dense	très dense	sehr dicht	muy densa		9
<b>21. (*) Inflorescence: width of wing of peduncle (at central third)</b>	<b>Inflorescence: épaisseur de l'aile du pédoncule (au tiers moyen)</b>	<b>Blütenstand: Breite des Flügels des Stieles (im mittleren Drittel)</b>	<b>Inflorescencia: anchura del ala del pedúnculo (en el tercio medio)</b>		
absent or very narrow	nulle ou très étroite	fehlend oder sehr schmal	ausente o muy estrecha	Daijenne, Misty Blue, St. Pierre	1
narrow	étroite	schmal	estrecha	Daimarin	3
medium	moyenne	mittel	media	Midnight Blue	7
broad	large	breit	ancha	Early Blue Birds	9
very broad	très large	sehr breit	muy ancha		

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>22. Inflorescence: degree of undulation of margin of wing of peduncle</b>	<b>Inflorescence: degré de l'ondulation du bord de l'aile du pédoncule</b>	<b>Blütenstand: Stärke der Randwellung des Flügels des Stieles</b>	<b>Inflorescencia: grado de ondulación del margen del ala del pedúnculo</b>		
absent or very weak	nulle ou très faible	fehlend oder sehr gering	ausente o muy débil		1
weak	faible	gering	débil	Pink Birds	3
medium	moyenne	mittel	media	Daipink	5
strong	forte	stark	fuerte	Early Blue Birds	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte	Violet Birds	9
<b>23. Inflorescence: length of stipules at first branch</b>	<b>Inflorescence: longueur des stipules au premier rameau</b>	<b>Blütenstand: Länge der Nebenblätter am ersten Zweig</b>	<b>Inflorescencia: longitud de las estípulas en la primera rama</b>		
absent or very short	absents ou très courts	fehlend oder sehr kurz	ausente o muy cortas	Avignon, Emille	1
short	courts	kurz	cortas	Daimarin	3
medium	moyens	mittel	medias	Daibblue	5
long	longs	lang	largas	Violet Birds	7
very long	très longs	sehr lang	muy largas		9
<b>24. Inflorescence: type</b> (*) (+)	<b>Inflorescence: type</b>	<b>Blütenstand: Typ</b>	<b>Inflorescencia: tipo</b>		
type I	type I	Typ I	tipo I	Très Bien	1
type II	type II	Typ II	tipo II	Midnight Blue	2
type III	type III	Typ III	tipo III	<i>L. perezii</i>	3
type IV	type IV	Typ IV	tipo IV	Emille	4
type V	type V	Typ V	tipo V	<i>L. bellidifolium</i>	5
type VI	type VI	Typ VI	tipo VI	<i>P. suworowii</i>	6

English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>25. Inflorescence: degree of ramification of peduncle</b>	<b>Inflorescence: degré de ramification du pédoncule</b>	<b>Blütenstand: Stärke der Verzweigung des Stieles</b>	<b>Inflorescencia: grado de ramificación del pedúnculo</b>		
very weak	très faible	sehr gering	muy débil	Superlady	1
weak	faible	gering	débil	Daisplash	3
medium	moyenne	mittel	medio	Emille	5
strong	forte	stark	fuerte	Misty Blue	7
very strong	très forte	sehr stark	muy fuerte		9
<b>26. (*) Inflorescence: attitude of lateral branches</b>	<b>Inflorescence: port des rameaux</b>	<b>Blütenstand: Haltung der Seitentriebe</b>	<b>Inflorescencia: porte de las ramas laterales</b>		
erect	dressé	aufrecht	erecto	Midnight Blue	1
semi-erect	demi-dressé	halbaufrecht	semierecto	Emille	3
horizontal	horizontal	waagrecht	horizontal	<i>Goniolimon tartaricum</i>	5
<b>27. (*) Inflorescence: number of flowers</b>	<b>Inflorescence: nombre de fleurs</b>	<b>Blütenstand: Anzahl Blüten</b>	<b>Inflorescencia: número de flores</b>		
few	petit	gering	bajo	Gold Coast	3
medium	moyen	mittel	medio	Midnight Blue	5
many	grand	groß	alto	<i>L. latifolium</i>	7
<b>28. Calyx: length</b>	<b>Calice: longueur</b>	<b>Kelch: Länge</b>	<b>Cáliz: longitud</b>		
short	court	kurz	corta	Emille, Misty Blue	3
medium	moyen	mittel	media		5
long	long	lang	larga	Violet Birds, White Charm	7
<b>29. (*) Calyx: diameter</b>	<b>Calice: diamètre</b>	<b>Kelch: Durchmesser</b>	<b>Cáliz: diámetro</b>		
small	petit	klein	pequeño	Emille	3
medium	moyen	mittel	medio	Superlady, Violet Birds	5
large	grand	groß	grande	Ballerina Rose	7

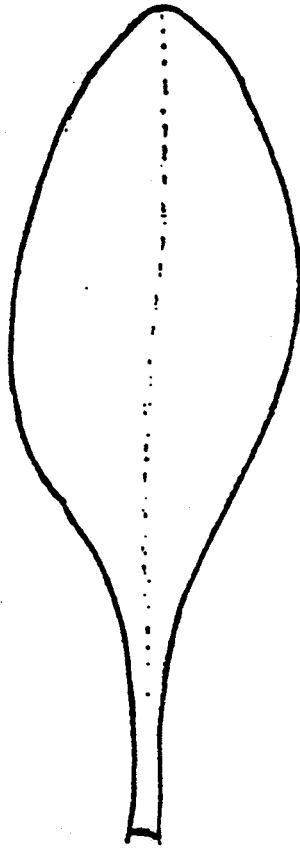
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>30. Calyx: type</b> (* (+)	<b>Calice: type</b>	<b>Kelch: Typ</b>	<b>Cáliz: tipo</b>		
campanulate	campanulé	glockenförmig	acampanada	Emille	1
funnel shaped	en entonnoir	trichterförmig	en forma de embudo	Midnight Blue	2
open campanulate	en cloche évasée	offen glockenförmig	acampanada abierta	Très Bien	3
<b>31. Calyx: main color</b> (*	<b>Calice: couleur principale</b>	<b>Kelch: Hauptfarbe</b>	<b>Cáliz: color principal</b>		
RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indicar número de referencia)		
<b>32. Corolla: size</b>	<b>Corolle: taille</b>	<b>Krone: Größe</b>	<b>Corola: tamaño</b>		
small	petite	klein	pequeño	Misty Blue	3
medium	moyenne	mittel	medio	Emille	5
large	grande	groß	grande	Early Blue Birds, Violet Birds	7
<b>33. Corolla: color</b> (*	<b>Corolle: couleur</b>	<b>Krone: Farbe</b>	<b>Corola: color</b>		
RHS Colour Chart (indicate reference number)	Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence)	RHS-Farbkarte (Nummer angeben)	Carta de colores RHS (indicar número de referencia)		
<b>34. Flower: position of stigma relative to anthers</b>	<b>Fleur: position des stigmates par rapport aux anthères</b>	<b>Blüte: Position der Narben im Verhältnis zu den Antheren</b>	<b>Flor: posición del estigma en relación a las anteras</b>		
above	au-dessus	oberhalb	encima		1
same level	au même niveau	auf gleicher Höhe	al mismo nivel	Daiceau	2
below	au-dessous	unterhalb	debajo	Misty Blue	3



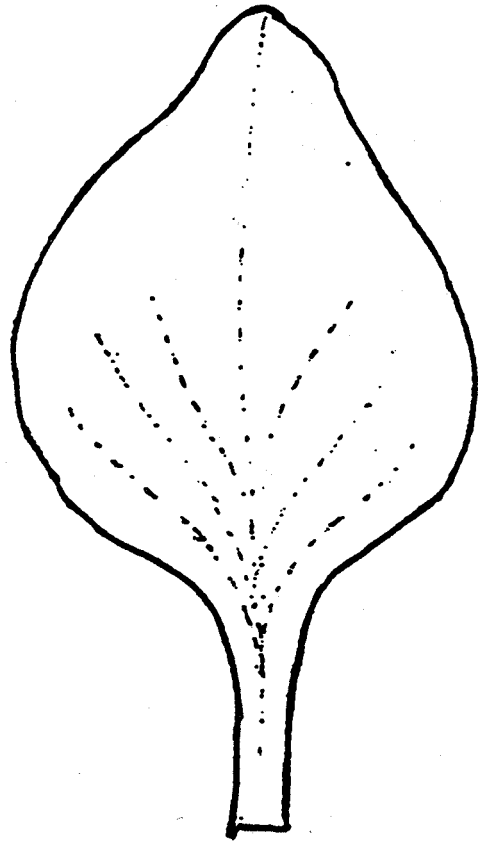
English	français	deutsch	español	Example Varieties Exemples Beispielssorten Variedades ejemplo	Note/ Nota
<b>35. Stigma: type (+)</b>	<b>Stigmate: type</b>	<b>Narbe: Typ</b>	<b>Estigma: tipo</b>		
cob type	en forme d'épi de maïs	kolbenförmig	en forme de espiga de maíz	Oceanic Blue	1
papillate type	papillifère	papillisartig	en forma de mariposa	Misty Pink	2
capitate type	capité	kopfförmig	en forma de cabeza		3
<b>36. Flower: fragrance</b>	<b>Fleur: parfum</b>	<b>Blüte: Duft</b>	<b>Flor: fragancia</b>		
absent	absent	fehlend	ausente	Crystal Dark Blue	1
present	présent	vorhanden	presente	Superlady	9
<b>37. Time of beginning of flowering (*)</b>	<b>Époque de début de floraison</b>	<b>Zeitpunkt des Blühbeginns</b>	<b>Fecha del comienzo de la floración</b>		
early	précoce	früh	precoz	Early Blue	3
medium	moyenne	mittel	media	Daibblue, Emille	5
late	tardive	spät	tardía	Miochar	7

VIII. Explications du tableau des caractères

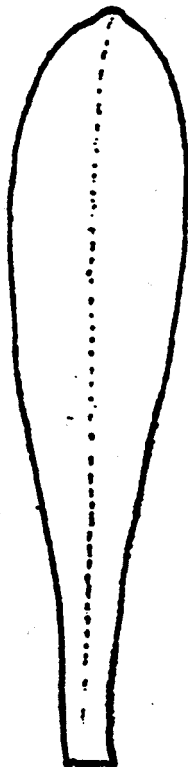
Add. 5 : Feuille : forme du limbe



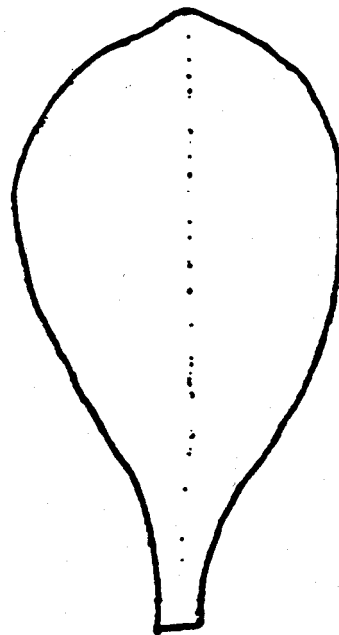
1  
elliptique



2  
ovale large à triangulaire

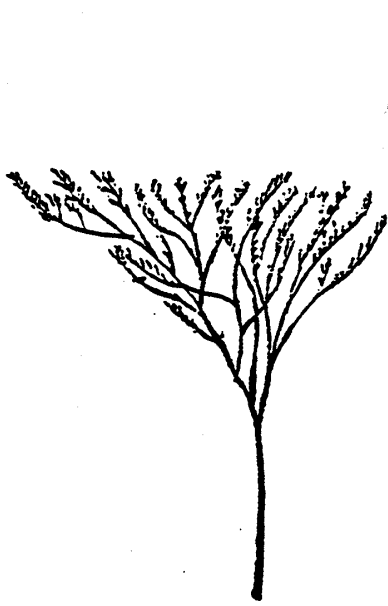


3  
obovale étroit

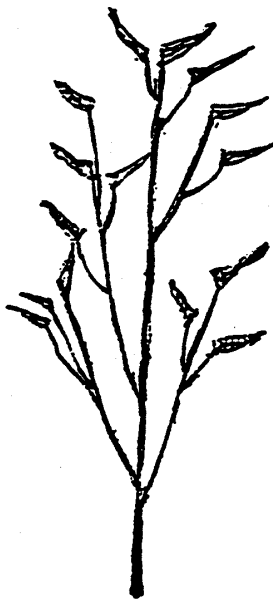


4  
obovale

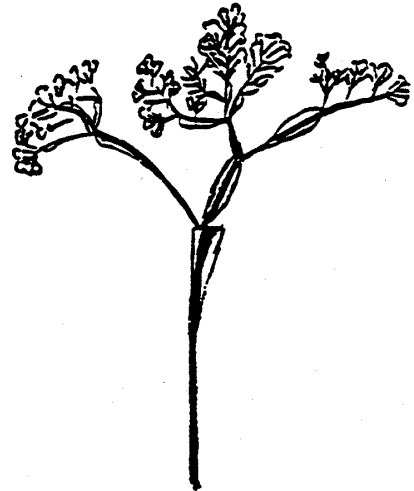
Add. 24 : Inflorescence : type



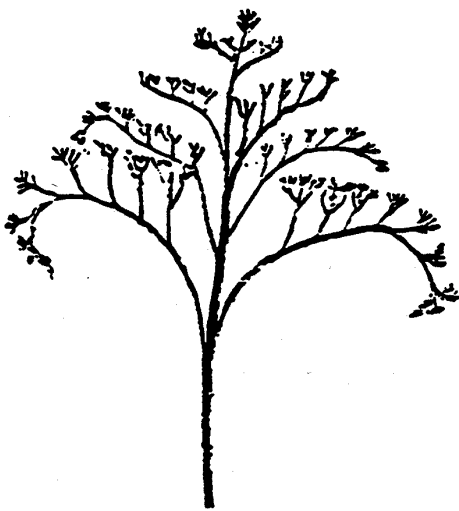
1  
type I



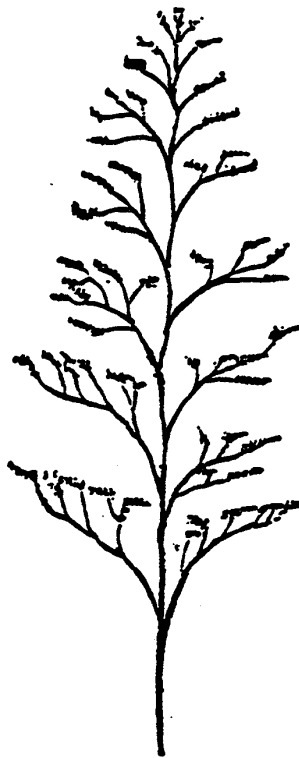
2  
type II



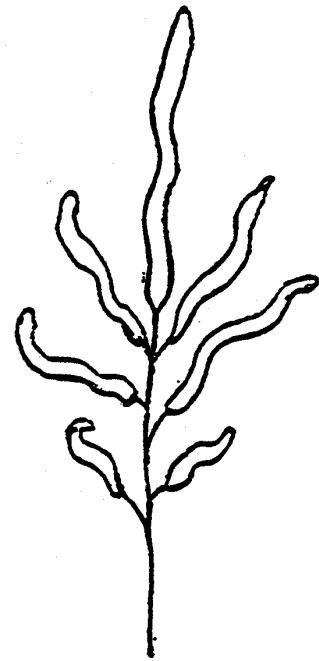
3  
type III



4  
type IV

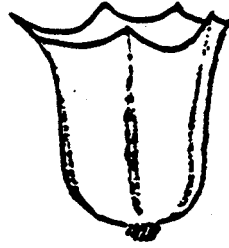
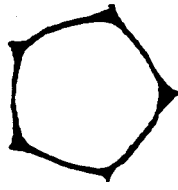


5  
type V

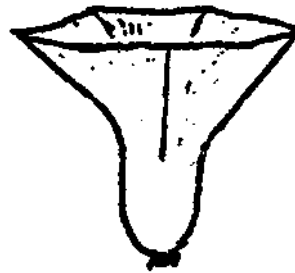
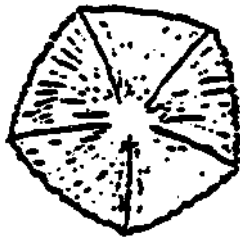


6  
type VI

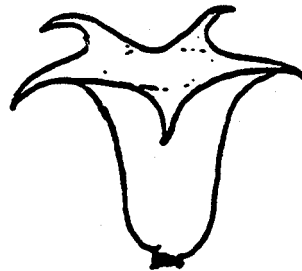
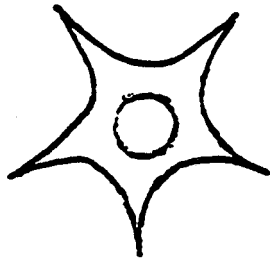
Add. 30 : Calice : type



1  
campanulé



2  
en entonnoir

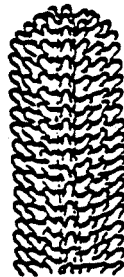


3  
en cloche évasée

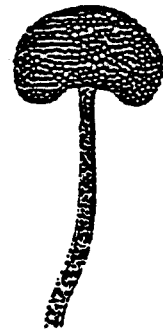
Add. 35 : Stigmate : type



1  
en forme d'épi de maïs



2  
papillifère



3  
capité

IX. Littérature

Anonyme, 1960: "*Limonium* Mill.," in: Pareys Blumengärtnerei, Vol. 2, Ed. F. Encke; Parey, Berlin et Hambourg, pp. 339-342

Anonyme, 1972: "*Limonium* Mill.," in Flora Europaea Vol. 3, Ed. Tutin, Heywood, a.o.; Cambridge Univ. Press, pp. 38-50

Anonyme, 1977: "Limonium," in: Dictionary of Gardening Vol. 2 (2<sup>e</sup> éd.) Ed. Chittenden; Clarendon Press, Oxford, pp. 1179-1181

Armitage, A.M., ...: Limonium in: Specialty Cut Flowers; Varsity Press/Timber Press, Portland, Oregon, pp. 106-114 et 209-214

Boom, B.K., 1970: "Statice & Limonium," in: Flora der gekweekte kruidachtige gewassen; Veeman, Wageningen, pp. 202-203

Griffiths, M., ....: Index of Garden Plants; Royal Hort. Soc., pp. 674-676

X. Questionnaire technique

		Référence (réservé aux Administrations)	
<b>QUESTIONNAIRE TECHNIQUE</b> à remplir en relation avec une demande de certificat d'obtention végétale			
1.1	Genre	<i>Linonium</i> Mill. [ ] <i>Goniolimon</i> Boiss. [ ] <i>Psylliostachys</i> (Jaub. & Spach) Nevski [ ]  STATICE	
1.2	Espèce	..... (indiquer l'espèce)	
2.	Demandeur (nom et adresse)		
3.	Dénomination proposée ou référence de l'obtenteur		

4. Renseignements sur l'origine, le maintien et la reproduction ou la multiplication de la variété

4.1 Origine

a) Plante issue de semis (préciser les variétés parentes)

..... [ ]

b) Mutation (préciser la variété parente)

..... [ ]

c) Découverte (préciser le lieu et la date)

..... [ ]

d) Autres (à préciser)

..... [ ]

4.2 Méthode de reproduction ou de multiplication

– boutures [ ]

– multiplication *in vitro* [ ]

– semence [ ]

4.3 Autres renseignements

5. Caractères de la variété à indiquer (le chiffre entre parenthèses renvoie au caractère correspondant dans les principes directeurs d'examen; prière de marquer d'une croix le niveau d'expression approprié).

Caractères	Exemples	Note
<b>5.1 Plante : hauteur</b> (1)		
très basse		1[ ]
basse	<i>Goniolimon tartaricum</i>	3[ ]
moyenne	Midnight Blue	5[ ]
haute	<i>L. bellidifolium</i>	7[ ]
très haute		9[ ]
<b>5.2 Feuille : forme du limbe</b> (5)		
elliptique	Goldmine	1[ ]
ovale large à triangulaire	Daibumo	2[ ]
obovale étroit	Midnight Blue	3[ ]
obovale	Misty Blue	4[ ]
<b>5.3 Inflorescence : type</b> (24)		
type I	Très Bien	1[ ]
type II	Midnight Blue	2[ ]
type III	<i>L. perezii</i>	3[ ]
type IV	Emille	4[ ]
type V	<i>L. bellidifolium</i>	5[ ]
type VI	<i>P. suworowii</i>	6[ ]



Caractères	Exemples	Note
<b>5.4.i. Calice : couleur principale (31)</b>		
Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) .....		
<b>5.4.ii. Calice : couleur principale (31)</b>		
blanc	Ice Birds, White Charm	1[ ]
jaune clair verdâtre	Creme Birds, Lemon Birds	2[ ]
jaune	Yellow Birds	3[ ]
rose clair	Dailips, Superlady	4[ ]
rose moyen	Daipink, Pink Yellow Birds	5[ ]
rose pourpeâtre	Miosupi	6[ ]
rouge rosâtre	Cherry Birds, Daiflash	7[ ]
rouge pourpeâtre	Hilsincher	8[ ]
bleu clair	Dailuci, Sturdy Violet Birds	9[ ]
bleu moyen	Marine Birds, Hilsinhap	10[ ]
bleu pourpeâtre	Dark Lilac Birds, The Blues	11[ ]
violet	Daibumo	12[ ]
autre (à préciser) : .....		13[ ]
<b>5.5.i. Corolle : couleur (33)</b>		
Code RHS des couleurs (indiquer le numéro de référence) .....		
<b>5.5.ii. Corolle : couleur (33)</b>		
blanche	Daisow, White Charm	1[ ]
jaune clair verdâtre	Early Blue Birds	2[ ]
jaune	Goldmine, Yellow Birds	3[ ]
rose clair	Rose Emille	4[ ]
rose moyen	Ballerina Rose	5[ ]
rouge rosâtre	Misty Pink	6[ ]
bleu clair	Daijenne	7[ ]
bleu moyen	Daicean, Euroblue	8[ ]
bleu pourpeâtre	Beltlaard	9[ ]
violette		10[ ]
autre (à préciser) : .....		11[ ]

6. Variétés voisines et différences par rapport à ces variétés

Dénomination de la variété voisine	Caractère par lequel la variété voisine diffère <sup>o)</sup>	Niveau d'expression pour la variété voisine	Niveau d'expression pour la variété candidate
------------------------------------	---	---	---

<sup>o)</sup> Au cas où les niveaux d'expression des deux variétés seraient identiques, prière d'indiquer l'amplitude de la différence.

7. Renseignements complémentaires pouvant faciliter la détermination des caractères distinctifs de la variété

7.1 Résistance aux parasites et aux maladies

7.2 Conditions particulières pour l'examen de la variété

7.2.1 Type de croissance

- annuelle
- pérenne

7.2.2 Traitement à basse température

- non requis
- requis

7.3 Autres renseignements

Une photographie représentative de la variété doit être jointe au questionnaire technique.

8. Autorisation de dissémination

- a) La législation en matière de protection de l'environnement et de la santé de l'homme et de l'animal soumet-elle la variété à une autorisation préalable de dissémination?

oui        [ ]                      non        [ ]

- b) Dans l'affirmative, une telle autorisation a-t-elle été obtenue?

oui        [ ]                      non        [ ]

Si oui, veuillez joindre une copie de l'autorisation.

[Fin du document]